

UN LIBRARY

UN/SA COLLECTION

UN/SA COLLECTION

Distr.  
LIMITED

A/C.5/XXVI/CRP.24  
17 November 1971  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Двадцать шестая сессия  
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ  
Пункт 76 повестки дня

ПРОЕКТ БЮДЖЕТА НА 1972 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

ОБЗОР И НОВАЯ ОЦЕНКА ПОЛИТИКИ И ДЕЯТЕЛЬНОСТИ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ  
ИНФОРМАЦИИ

Административные и финансовые последствия проекта резолюции,  
содержащегося в документе A/C.5/L.1068

Заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии  
с правилом 154 правил процедуры Генеральной Ассамблеи

1. В соответствии с пунктом 3 постановляющей части проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.5/L.1068, Генеральная Ассамблея одобряет пятилетнюю программу приобретения и замены оборудования, содержащуюся в приложении I к документу A/C.5/1320/Rev.1/Add.1. Это повлечет за собой дополнительные ассигнования на 1972 г. на сумму в 307 500 долл. США (15 000 долл. США по разделу 7 и 292 500 долл. США по разделу 8) и расходы в 1 290 000 долл. США (выражено в долларах США по их стоимости в 1971 году) за период с 1973 г. по 1976 г. включительно.

2. В соответствии с пунктом 4 постановляющей части этого проекта резолюции Генеральная Ассамблея поддерживает предложения, содержащиеся в подпунктах iii), iv), viii), x), xii), xiii) и xiv) пункта 26I документа A/C.5/1320/Rev.1. Эти подпункты и их финансовые последствия следующие:

iii) "Выпуск в настоящее время печатной продукции - еженедельные обзоры новостей, Ежемесячная хроника Организации Объединенных Наций, Ежегодник Организации Объединенных Наций, листки, брошюры, малоформатные книги и т.д. - может быть сохранен на том же уровне. Дополнительные ежегодные ассигнования могут

потребоваться для покрытия увеличивающихся оперативных расходов, а также для того, чтобы можно было увеличить поток информации во время десятилетий разоружения и развития."

На 1972 г. потребуется дополнительное ассигнование в сумме 15 000 долл. США по разделу IO для увеличения выпуска материалов в течение десятилетий разоружения и развития. В 1973 г. и в последующие годы потребуется еще приблизительно 13 000 долл. США (в ценах 1971 г.) для поддержания существующей программы изданий на нынешнем уровне.

iv) "Перевод и печатание - в 5 000 экземплярах - четырех выпусков, издающихся на французском языке "Цель: справедливость", потребует дополнительных фондов."

Дополнительное ассигнование в сумме 24 000 долл. потребуется по разделу IO бюджета на 1972 год.

viii) "До того момента, как станет возможным удовлетворять потребности во всем мире в отношении телевизионных услуг ООН на основе ассигнований по регулярному бюджету, предполагается обратиться, в рамках возможного, к изысканию платы со стороны тех, кто пользуется этими услугами, при постоянном учете особых трудностей развивающихся стран, а также к поощрению совместного производства с национальными телевизионными организациями и их участия в оплате расходов."

Если Генеральная Ассамблея намерена одобрить принцип, в соответствии с которым в выполнимых пределах бесплатное распределение между потребителями в развивающихся странах фильмов будут субсидироваться из поступлений, получаемых в развитых странах, то не будет никаких финансовых последствий. Однако, если Генеральная Ассамблея пожелает, чтобы Организация осуществляла производство и бесплатное распределение фильмов, о которых говорится в пунктах 157-160 документа A/C.5/1320/Rev.1, то на 1972 г. потребуется дополнительное ассигнование в сумме 222 400 долл. США. В последующие годы для продолжения этой программы потребуется дополнительное ассигнование в сумме 220 000 долл. США (в ценах 1972 года).

- x) "Возрастающий спрос на цветные фотографии Организации Объединенных Наций требует лучшего оборудования по обработке цветных фотоматериалов в сравнении с тем, которое используется в настоящее время. Подготовка отдельных увеличенных фотоизображений для небольших экспозиций в рамках соответствующих международных выставок потребовала бы дополнительных фондов. Наглядные пособия, которые в настоящее время печатаются лишь в черно-белом варианте, имели бы гораздо больший эффект, если бы выпускались цветными, для чего потребуются дополнительные средства."

Как указано в документе A/C.5/1320/Rev.1/Add.1, Генеральный секретарь предложит начать выполнение этой рекомендации в 1973 г., когда потребуется дополнительное ассигнование в сумме 20 000 долл. США. Поэтому нет никаких последствий в отношении бюджета на 1972 год.

- xii) "Чтобы Секция связи в вопросах просвещения и Секция по делам неправительственных организаций могли выполнять свои обязанности более эффективно, потребуются дополнительные путевые расходы для проведения семинаров и конференций. Кроме того, дополнительных фондов потребует расширение существующих программ, предусматривающих предоставление стипендий и проведение семинаров."

Подсчитано, что сумма необходимых дополнительных средств на поездки составит приблизительно 2 000 долл. США. Генеральный секретарь считает, что эта потребность может быть удовлетворена за счет имеющихся ресурсов. Первое расширение Трехсторонней программы предоставления стипендий произойдет в 1973 г., в связи с чем дополнительно будет израсходовано 10 000 долл. США, что увеличит нынешние ассигнования по разделу I2 до 30 000 долл. США. Нет никаких последствий для бюджета на 1972 год.

- xiii) "Для создания на месте предполагаемого регионального бюро по выпуску информационных материалов, необходимо будет учредить четыре новые должности категории специалистов помимо двух должностей ассистентов по вопросам информации, нанимаемых на местной основе, и пяти должностей для секретарей/клерков."

Как указано в документах A/C.5/1320/Rev.1 и A/C.5/1320/Rev.1/Add.1, необходимые дополнительные ассигнования составят 123 000 долл. США в 1972 г. и 198 000 долл.США - в 1973 и последующие годы.

/...

	<u>1972 г.</u> (в долл.США)	<u>1973 г.</u> (в долл.США)
Раздел 3	62 000	124 000
Раздел 4	16 000	31 000
Раздел 5	9 000	17 000
Раздел 8	23 000	-
Раздел 9	4 000	8 000
Раздел 10	<u>9 000</u>	<u>18 000</u>
	<u>123 000</u>	<u>198 000</u>

xiv) "Предлагается возобновить, начиная с 1973 г., прошлую практику проведения периодических совещаний директоров информационных центров один раз в пять лет в Центральных учреждениях. С этой целью в бюджете 1973 г. должна быть специально предусмотрена сумма в размере 70 000 долл.США. В пятилетний период между совещаниями в Центральных учреждениях предлагается проводить региональные совещания директоров центров поочередно в Африке, Азии, Европе и Латинской Америке. Годовые расходы, связанные с такими региональными совещаниями, будут составлять, начиная с 1974 г., в среднем около 15 000 долл.США."

Таким образом здесь нет никаких последствий для бюджета на 1972 год.

3. Если Генеральная Ассамблея одобрит проект резолюции, содержащийся в документе А/С.5/L.1068, за исключением обеспечения производства и бесплатного распределения фильмов, то в бюджете на 1972 финансовый год потребуется дополнительное ассигнование в сумме 469 500 долл. США в следующем распределении:

	(в долл.США)
Раздел 3	62 000
Раздел 4	16 000
Раздел 5	9 000
Раздел 7	15 000
Раздел 8	315 500
Раздел 9	4 000
Раздел 10	<u>48 000</u>
	<u>469 500</u>